

FR..... P. 1 – 6  
EN..... P. 7 – 12  
DE..... P. 13 – 18  
NL..... P. 19 – 24  
ES..... P. 25 – 30  
IT..... P. 31 – 36  
PT..... P. 37 – 42

# KRUPS

Excellence Kettle

FR

EN

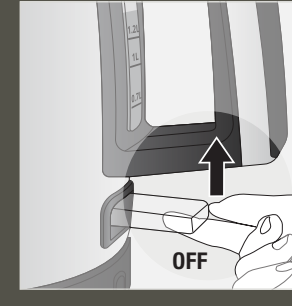
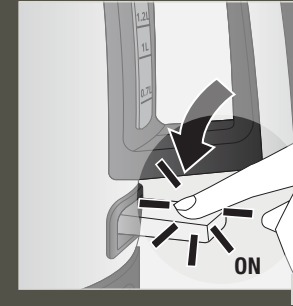
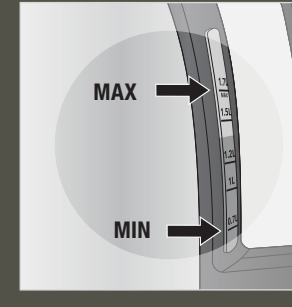
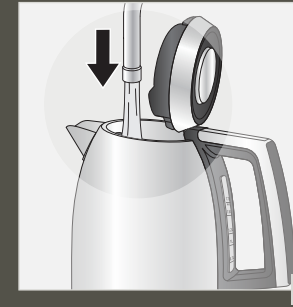
DE

NL

ES

IT

PT





## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
- Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle. Coincez le cordon dans l'encoche. (fig. 1)
- Videz l'eau des deux/trois premières utilisations car elle pourrait contenir des poussières. Rincez la bouilloire et le filtre séparément.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme dégagerait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
- Votre machine n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans des fermes,
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d’hôtes.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d’eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l’eau bouillante peut être éjectée.
- N’ouvrez pas le couvercle lorsque l’eau bout.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu’avec le couvercle verrouillé, le socle et le filtre anti-tartre qui lui sont associés.
- Ne mettez pas l’appareil, le socle, le câble d’alimentation ou la fiche dans l’eau ou tout autre liquide.
- N’utilisez pas la bouilloire si le câble d’alimentation ou la fiche sont endommagés. Faites les obligatoirement remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d’éviter tout danger.
- Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
- Le nettoyage et l’entretien par l’usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** Soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (nettoyage, remplissage et versage) : éviter tout débordement de liquide sur les connecteurs.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil;
  - Débrancher l’appareil.
  - Ne pas nettoyer l’appareil chaud.
  - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
  - Ne jamais mettre l’appareil dans l’eau ou sous l’eau courante.
- **AVERTISSEMENT :** Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l’appareil.
- N’utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l’eau potable.
- **AVERTISSEMENT :** La surface de l’élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Assurez vous de ne toucher que la poignée de la bouilloire pendant la chauffe et jusqu’au refroidissement complet.

- **Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 4000 m.**
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement,...).
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.
- Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation à portée de main des enfants.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs.
- Pour enlever le filtre anti tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. N'enlevez jamais le filtre quand l'appareil est rempli d'eau chaude.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.
- Eloignez la bouilloire et le câble d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante, d'angles vifs.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou près d'une source d'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier, faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Ne touchez jamais au filtre ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
- Attention également, le corps en inox de la bouilloire devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez pas à la bouilloire autrement que par la poignée.
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Ne faites pas fonctionner la bouilloire sans eau à l'intérieur.
- Utilisez toujours le filtre lors des cycles de chauffe.
- Placez bouilloire et cordon bien à l'arrière du plan de travail.
- La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

## UTILISATION

- 1. POUR OUVRIR LE COUVERCLE, APPUYEZ SUR LE SYSTÈME DE VERROUILLAGE ET LE COUVERCLE SE RELÈVERA AUTOMATIQUEMENT (fig. 2). POUR FERMER, APPUYEZ FERMEMENT SUR LE COUVERCLE. (fig. 6)**
- 2. POSEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE LISSE, PROPRE ET FROIDE.**
  - Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle qui lui est associé.
- 3. REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (fig. 4)**
  - Ne remplissez jamais la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
  - Ne remplissez pas au-dessus du niveau maxi (fig. 5). Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.
  - N'utilisez pas sans eau.
  - Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant utilisation.
- 4. POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ SUR LE SECTEUR.**
- 5. POUR METTRE LA BOUILLOIRE EN MARCHÉ, APPUYEZ SUR LE BOUTON MARCHÉ/ARRÊT POSITIONNÉ EN BAS DE LA POIGNÉE. LE BOUTON MARCHÉ/ARRÊT S'ILLUMINERA. (fig. 7)**
- 6. LA BOUILLOIRE S'ARRÊTERA AUTOMATIQUEMENT DÈS QUE L'EAU ARRIVERA À ÉBULLITION.**
  - Le voyant s'éteindra lorsque le bouton marche/arrêt sera revenu en position haute après ébullition.
  - Vous pouvez arrêter la bouilloire manuellement, avant de la retirer de son socle pour servir. Remontez le bouton marche/arrêt positionné en bas de la poignée. (fig. 8)
  - Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est bien sur la position arrêt après ébullition et que la bouilloire est éteinte avant de la retirer de son socle.
  - Ne laissez pas d'eau dans la bouilloire après utilisation.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### POUR NETTOYER VOTRE BOUILLOIRE

- Débranchez-la.
- Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.
- N'immergez jamais la bouilloire, son socle, le fil ou la prise électrique dans l'eau : les connexions électriques ou l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs.

### POUR NETTOYER LE FILTRE

- Le filtre est amovible. (fig. 9)
- Le filtre amovible est constitué d'une toile qui retient les particules de tartre et les empêche de tomber dans votre tasse lors du versage. Ce filtre ne traite pas et ne supprime pas le calcaire de l'eau. Il préserve donc toutes les qualités de l'eau. Avec de l'eau très calcaire, le filtre sature très rapidement (10 à 15 utilisations). Il est important de le nettoyer régulièrement. S'il est humide, passez-le sous l'eau, et s'il est sec, brossez-le doucement. Parfois le tartre ne se détache pas : procédez alors à un détartrage.

## DÉTARTRAGE

- Détartrez régulièrement, de préférence au moins 1 fois par mois ou plus souvent si votre eau est très calcaire.

### POUR DÉTARTRER VOTRE BOUILLOIRE

- Utilisez du vinaigre blanc à 8° du commerce :
  - Remplissez la bouilloire avec ½ L de vinaigre,
  - Laissez agir 1 heure à froid.
- Ou de l'acide citrique :
  - Faites bouillir ½ L d'eau,
  - Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez agir 15 min.
- Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Recommencez au besoin.

### POUR DÉTARTRER VOTRE FILTRE

- Faites tremper le filtre dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle qui est recommandée.

## EN CAS DE PROBLÈME

### VOTRE BOUILLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT :

- La bouilloire ne fonctionne pas, ou s'arrête avant ébullition :
  - Assurez-vous que votre bouilloire a bien été branchée.
  - La bouilloire a fonctionné sans eau, ou du tartre s'est accumulé, provoquant le déclenchement du système de sécurité contre le fonctionnement à sec : laissez refroidir la bouilloire, remplissez-la d'eau. Mettez-la en marche à l'aide de l'interrupteur : la bouilloire recommencera à fonctionner après environ 15 minutes.
- L'eau a un goût de plastique :
  - Généralement, ceci se produit lorsque la bouilloire est neuve. Videz l'eau des premières utilisations. Si le problème persiste, remplissez la bouilloire au maximum, ajoutez deux cuillères à café de bicarbonate de soude. Faites bouillir et videz l'eau. Rincez la bouilloire.

### SI VOTRE BOUILLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE :

- N'utilisez pas la bouilloire. Aucune tentative ne doit être faite pour démonter l'appareil ou les dispositifs de sécurité.
- Retournez votre bouilloire à un centre de service KRUPS agréé, seul habilité à effectuer une réparation. Voir les conditions et la liste des centres dans le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sur le fond de votre modèle.
  - Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement.
  - Tout bris ou toute détérioration résultant du non-respect des instructions d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son département de service après-vente ou une personne ayant des qualifications similaires afin d'éviter un danger.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses bouilloires.

## PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

- Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave. Au fur et à mesure que vos enfants grandissent, apprenez-leur à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine.
- Placez bouilloire et cordon bien en retrait du plan de travail, hors de portée des enfants.
- Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin au besoin.
- Afin d'éviter tout accident, ne portez pas votre enfant ou bébé lorsque vous buvez ou transportez une boisson chaude.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



### Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.



## BEFORE FIRST USE

- Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
- Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. **(fig. 1)**
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle and the filter separately.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the device as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
  - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
  - On farms;
  - By hotel or motel clients, or on other residential premises;

- In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, some water may spray out.
- Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
- Unplug the appliance.
- Do not clean the appliance while hot.
- Clean with a damp cloth or sponge.
- Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to manipulate only the handle during heating until cooling down.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 4000 m.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switched on.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).

- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Never pull on the power cord to remove it from the wall socket.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter and the lid during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord well to the back of the work surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.

## USE

- 1. TO OPEN THE LID ACCORDING TO THE MODEL, PRESS ON THE LOCKING SYSTEM (fig. 2) AND THE LID LIFTS AUTOMATICALLY (fig. 3). TO CLOSE, PRESS DOWN FIRMLY ON THE LID (fig. 6).**
- 2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.**
  - Kettle is only to be used with the base provided.
- 3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig. 4)**
  - Never fill the kettle when it is on its base.
  - Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level (fig. 5). If the kettle is too full, boiling water may spill out.
  - Do not use without water.
  - Check that the lid is closed properly before use.
- 4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.**
- 5. TO START THE KETTLE, PRESS THE ON/OFF BUTTON AT THE BOTTOM OF THE HANDLE. THE ON/OFF BUTTON WILL LIGHT UP. (fig. 7)**
- 6. AS SOON AS THE WATER REACHES BOILING POINT, THE KETTLE WILL TURN OFF AUTOMATICALLY.**
  - The light will turn off when the on/off switch returns to the upper position after boiling.
  - You can stop it manually, before removing it from its base to pour the water. Adjust the on/off button (located at the bottom of the handle) upwards. (fig. 8)
  - Make sure that the on/off button is in the off position after boiling and that the kettle has switched off before removing it from its base.
  - Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### TO CLEAN YOUR KETTLE

- Disconnect the appliance.
- Leave it to cool and then clean it with a damp sponge.
- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water or any other liquid. The electrical connections or the switch must not come into contact with water or any other liquid.
- Do not use scouring pads.

### TO CLEAN YOUR KETTLE

- Disconnect the appliance.
- Leave it to cool and then clean it with a damp sponge.
- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water or any other liquid. The electrical connections or the switch must not come into contact with water or any other liquid.
- Do not use scouring pads.

### TO CLEAN THE FILTER

- The filter is removable. (fig. 9)
- The removable filter consists of a mesh to retain the particles of scale and prevent them from falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of the water. It will not impact the quality or taste of the water. With very hard

water, the filter can clog very quickly (10 to 15 uses). It is important to clean it regularly. If it is wet, put it under a running tap, if dry, then brush it gently. Sometimes the scale will not detach itself; if so, it will then need descaling.

## DESCALING

- Descale your kettle regularly, preferably once per month or more often if you live in a hard water area.

### TO DESCALE YOUR KETTLE

- Either use commercial white vinegar:
  - Fill the kettle with 0.5 L of vinegar
  - Leave it in the kettle for 1 hour without heating.
- Or citric acid:
  - Boil 0.5 L of water
  - Add 25 g of citric acid and leave it in the kettle for 15 min.
- Using a descaler specifically for kettles: follow the manufacturer's instructions.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

### TO DESCALE YOUR FILTER

- Soak the filter in white vinegar or diluted citric acid.
- Never use a de-scaling method other than what is recommended above.

## IN THE EVENT OF PROBLEMS

### THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE:

- The kettle does not work or stops before coming to a boil:
  - Check that your kettle is properly connected.
  - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descal first if scale has accumulated. Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.
- The water tastes of plastic:
  - Generally, this happens when the kettle is new, discard the water from the first few boilings. If the problem persists, fill the kettle to maximum and add two teaspoons of baking soda. Bring to a boil and discard the water. Rinse out the kettle.

### IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE:

- Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.
- Return your kettle to an approved KRUPS service centre; the only qualified body authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle.
  - This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only.
  - This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
  - Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.
- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.

## PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

- For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.
- As they grow up, teach your children to be aware of hot liquids found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.
- If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.
- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



### Let's all help protect the environment!

- ① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.
- ➡ Take it to a local, civic waste collection point.

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that all used household appliances are not disposed of along with ordinary household waste. Used appliances must be collected separately in order to maximise recovery and recycling of their constituent parts and thus reduce their impact on health and the environment.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie die gesamte Verpackung sowie alle innen und außen auf dem Wasserkocher angebrachten Aufkleber und diversen Zubehörteile.
- Stellen Sie die Länge des Stromkabels durch Aufrollen unter dem Sockel ein. Klemmen Sie das Stromkabel in der Nut fest. **(Abb. 1)**
- Schütten Sie nach den zwei- bis drei ersten Durchläufen das Wasser weg, da es mit Staubpartikeln verunreinigt sein könnte. Spülen Sie den Wasserkocher und den Filter getrennt voneinander.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam: Bei unsachgemäßem Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie erlischt.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter acht Jahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, außer sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen überwacht.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Ihre Gerät wurde nicht entwickelt, um in folgenden, nicht von der Garantie gedeckten Fällen verwendet zu werden:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen,
- landwirtschaftlichen Anwesen,
- von Hotel- und Moteltkunden oder Kunden anderer Unterkünfte,
- in Unterkünften wie Gästezimmern.
- Überschreiten bzw. unterschreiten Sie beim Befüllen des Wasserkochers niemals die Höchst- bzw. Mindestfüllmengenmarkierung.
- Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser heraus spritzen.
- Öffnen Sie niemals den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Ihr Wasserkocher darf nur mit geschlossenem Deckel, mit dem mitgeliefertem Sockel und Anti-Kalk-Filter benutzt werden.
- Tauchen Sie den Wasserkessel, seinen Sockel oder das Stromkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist. Lassen Sie aus Sicherheitsgründen die beschädigten Teile immer vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen austauschen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNHINWEIS:** Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um (z. B. bei der Reinigung, beim Befüllen und beim Ausgießen): Lassen Sie keine Flüssigkeit auf...die Anschlüsse gelangen.
- Befolgen Sie bei der Reinigung des Geräts stets die Reinigungsanweisungen;
  - Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
  - Reinigen Sie nicht das noch heiße Gerät.
  - Reinigen Sie es mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- **WARNHINWEIS:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich zum Erhitzen von Trinkwasser.
- **WARNHINWEIS:** Die Oberfläche des Heizelements gibt auch nach dem Gebrauch Restwärme ab.



- Achten Sie darauf, während des Aufheizens nur den Griff anzufassen, bis das Gerät sich wieder abkühlt.
- Ihr Gerät ist nur für den Privatgebrauch im Haus auf einer Höhe bis zu 4000 m bestimmt.
- Um Ihre Sicher zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Vorschriften (Richtlinien zur Niederspannung, elektromagnetischen Verträglichkeit, Lebensmittelechtheit von Materialien, Umweltverträglichkeit,...).
- Verbinden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Netzsteckdose. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses über einen geerdeten Stecker verfügen und es muss so verlegt werden das niemand darüber stolpern kann. Ziehen Sie nach jeder Benutzung und vor jeder Reinigung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Die Garantie deckt keine Wasserkocher ab, die nicht funktionieren oder Fehlfunktionen aufweisen, weil sie nicht regelmäßig entkalkt wurden.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht in Reichweite von Kindern herunterhängen.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur zum Kochen von Trinkwasser.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollverfahren. Dazu gehören stichprobenartige Gebrauchstests, die etwaige Nutzungsspuren erklären würden.
- Benutzen Sie keine Scheuerpads für Reinigungszwecke.
- Nehmen Sie den Wasserkocher zum Entnehmen des Anti-Kalk-Filters von seinem Sockel ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Nehmen Sie den Filter niemals ab, wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist.
- Wenden Sie keine anderen als die aufgeführten Entkalkungsmethoden an.
- Halten Sie den Wasserkocher mit seinem Sockel und dem Stromkabel von Hitzequellen, nassen oder rutschigen Oberflächen und von scharfen Kanten fern.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in einem Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht, wenn Ihre Hände oder Füße nass sind.
- Stellen Sie den Wasserkocher mit seinem Sockel und dem Stromkabel auf den hinteren Teil der Arbeitsfläche.
- Ziehen Sie immer sofort das Stromkabel aus der Steckdose, wenn Sie Unregelmäßigkeiten während des Betriebs bemerken.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Bleiben Sie stets wachsam, wenn das Gerät eingeschaltet ist, und nehmen Sie sich insbesondere vor dem aus der Tülle kommenden Dampf in Acht. Der Dampf ist sehr heiß.
- Lassen Sie das Stromkabel niemals von einem Tisch oder einer Küchentheke hängen, um zu vermeiden, dass es auf den Boden fällt.
- Berühren Sie niemals den Filter oder den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Seien Sie außerdem vorsichtig, da das Gehäuse des Wasserkochers während des Betriebs sehr heiß wird. Berühren Sie nur den Griff des Wasserkochers.
- Bewegen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er in Betrieb ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
- Benutzen Sie immer den Filter während der Erwärmungszyklen.

- Erhitzen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er leer ist.
- Die Garantie deckt nur Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch ab. Ausfälle oder Beschädigungen, die aus der Nichteinhaltung dieser Gebrauchsanleitungen resultieren, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

## GEBRAUCH

1. **SO ÖFFNEN SIE DEN DECKEL (JE NACH MODELL), DRÜCKEN SIE AUF DAS VERRIEGELUNGSSYSTEM. DER DECKEL WIRD AUTOMATISCH ANGEHOBBEN. (ABB. 2) DRÜCKEN SIE ZUM SCHLIESSEN FEST AUF DEN DECKEL (ABB. 6).**
2. **STELLEN SIE DEN SOCKEL AUF EINER EBENEN, STABILEN, HITZEBESTÄNDIGEN UND SPRITZGESCHÜTZTEN OBERFLÄCHE IN AUSREICHENDER ENTFERNUNG ZU ANDEREN WÄRMEQUELLEN AUF.**
  - Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
3. **BEFÜLLEN SIE DEN WASSERKOCHER MIT DER GEWÜNSCHTEN WASSERMENGE. (Abb. 4)**
  - Befüllen Sie den Wasserkocher nie, wenn er auf dem Sockel steht.
  - Achten Sie darauf, den maximalen Wasserstand nicht zu überschreiten und den Mindestwasserstand nicht zu unterschreiten **(Abb. 5)**. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.
  - Verwenden Sie den Wasserkocher nie ohne Wasser.
  - Überprüfen Sie vor der Benutzung, ob der Deckel richtig geschlossen ist.
4. **STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF DEN SOCKEL. STECKEN SIE DEN STECKER IN DIE STECKDOSE.**
5. **INBETRIEBNAHME DES WASSERKOCHERS, DRÜCKEN SIE DEN AN-/AUSSCHALTER UNTERHALB DES GRIFFS. DER AN-/AUSSCHALTER LEUCHTET DARAUFHIN AUF. (Abb. 7)**
6. **SOBALD DAS WASSER DEN SIEDEPUNKT ERREICHT, SCHALTET SICH DER WASSERKOCHER AUTOMATISCH AUS.**
  - Die Leuchte schaltet sich aus, wenn der An-/Ausschalter nach dem Kochen in die obere Position zurückspringt.
  - Er lässt sich vor dem Abnehmen von seinem Sockel und dem Servieren ebenfalls von Hand ausschalten. Stellen Sie den An-/Ausschalter (unterhalb des Griffs) nach oben. **(Abb. 8)**
  - Versichern Sie sich nach dem Erreichen des Siedepunkts, dass der An-/Ausschalter auf Position Aus steht und dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn von seinem Sockel abnehmen.
  - Lassen Sie nach der Benutzung kein Wasser im Wasserkocher.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

### REINIGUNG DES WASSERKOCHERS

- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es mit einem feuchten Schwamm.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, seinen Sockel, das Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die elektrischen Anschlüsse oder der Schalter dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Benutzen Sie keine Scheuerpads.

## REINIGUNG DES FILTERS

- Der Filter ist herausnehmbar. (Abb. 9)
- Der herausnehmbare Filter besteht aus einem Gewebe, das die Kalkpartikel herausfiltert und dafür sorgt, dass diese beim Eingießen nicht in Ihre Tasse gelangen. Dieser Filter hat keine Wirkung auf den im Wasser gelösten Kalk und entfernt ihn nicht. Er beeinträchtigt nicht die Qualität oder den Geschmack des Wassers. Bei sehr kalkhaltigem Wasser wird der Filter sehr schnell voll (10 bis 15 Benutzungen). Es ist wichtig, ihn regelmäßig zu reinigen. Den feuchten Filter unter fließendes Wasser halten, den trockenen Filter vorsichtig ausbürsten. Manchmal lassen sich die Kalkablagerungen nicht entfernen. In diesem Fall muss der Filter entkalkt werden.

## ENTKALKUNG

- Entkalken Sie Ihren Wasserkocher regelmäßig, vorzugsweise einmal pro Monat.

### ENTKALKEN IHRES WASSERKOCHERS

- Verwenden Sie handelsüblichen weißen Essig:
  - Füllen Sie 0,5 l Essig in den Wasserkocher,
  - Lassen Sie den Essig etwa eine Stunde lang im Wasserkocher einwirken, ohne ihn zu erhitzen.
- Oder Zitronensäure:
  - Bringen Sie 0,5 l Wasser zum Kochen,
  - Geben Sie 25 g oder ml Zitronensäure dazu und lassen Sie die Lösung 15 min lang im Wasserkocher einwirken.
- Ein spezieller Entkalker für Wasserkocher: Halten Sie sich an die Angaben des Herstellers.
- Leeren Sie Ihren Wasserkocher und spülen Sie ihn 5- bis 6-mal aus. Gegebenenfalls wiederholen.

### ENTKALKEN IHRES FILTERS

- Lassen Sie den Filter in weißem Essig oder verdünnter Zitronensäure einweichen.
- Verwenden Sie keine andere Entkalkungsmethode als die oben empfohlene.

## WENN ES PROBLEME GIBT

### IHR WASSERKOCHER WEIST KEINE SICHTBARE BESCHÄDIGUNG AUF:

- Der Wasserkocher funktioniert nicht oder schaltet sich aus, bevor das Wasser kocht:
  - Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Wasserkochers.
  - Der Wasserkocher wurde ohne Wasser in Betrieb genommen oder er ist verkalkt, was das Sicherheitssystem gegen Erhitzen ohne Wasser auslöst. Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und befüllen Sie ihn mit Wasser. Entkalken Sie ihn zuerst, falls sich Kalk abgelagert hat. Setzen Sie den Wasserkocher mit dem An-/Ausshalter in Betrieb: Der Wasserkocher funktioniert nach etwa 15 Minuten wieder.
- Das Wasser hat einen Geschmack nach Plastik:
  - Dieses Phänomen tritt im Allgemeinen bei neuen Wasserkochern auf. Schütten Sie das Wasser nach den ersten Durchläufen weg. Wenn das Problem nicht verschwindet, befüllen Sie den Wasserkocher bis zum Höchststand und geben Sie zwei Teelöffel Backpulver dazu. Aufkochen lassen und das Wasser wegschütten. Spülen Sie den Wasserkocher anschließend gut aus.

## **WENN IHR WASSERKOCHER HERUNTERGEFALLEN IST, LECKT ODER SCHÄDEN AM STROMKABEL, DEM STECKER ODER DEM SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBAR SIND:**

- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät oder die Sicherheitseinrichtungen aufzuschrauben.
- Bringen Sie Ihren Wasserkocher zu einer autorisierten KRUPS-Kundendienstzentrale, der einzigen zugelassenen Stelle für die Durchführung von Reparaturen. Siehe Garantiebedingungen und Liste der Zentralen in dem Gerät beiliegenden Serviceheft. Das Typenschild und die Seriennummer befinden sich auf dem Boden Ihres Geräts.
  - Diese Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch.
  - Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Bei gewerblichem Gebrauch, unsachgemäßer Benutzung oder Nichteinhaltung der Anleitungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie ist nicht anwendbar.
  - Diese Garantie gilt nicht für auf Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung zurückzuführende Ausfälle und Beschädigungen.
- Beschädigte Stromkabel dürfen aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgewechselt werden.
- Krups behält sich im Interesse des Verbrauchers das Recht vor, die Eigenschaften und Einzelteile der Wasserkocher jederzeit verändern zu dürfen.

## **VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN**

- Selbst leichte Verbrennungen können für Kinder sehr gefährlich sein.
- Belehren Sie Ihre Kinder, sich vor heißen Flüssigkeiten in der Küche in Acht zu nehmen. Der Wasserkocher und das Stromkabel sollten im hinteren Bereich der Arbeitsfläche platziert werden und dürfen sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.
- Sollte ein Unfall passieren, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und holen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Um Unfälle zu vermeiden, tragen Sie Ihr Kind oder Baby nicht auf dem Arm, wenn Sie ein heißes Getränk trinken oder tragen.

## **UMWELTSCHUTZ**



### **Wir sollten alle zum Umweltschutz beitragen!**

- ① Ihr Gerät enthält viele Materialien, die zur Wiederverwendung oder zum Recycling geeignet sind.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer städtischen Abfallsammelstelle ab.

Laut der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen alte elektrische Haushaltsgeräte nicht zusammen mit dem normalen Restmüll entsorgt werden. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückgewinnung und Verwertung ihrer Bestandteile zu optimieren und Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

## VOOR INGEBRIJKNAMK

- Verwijder alle verpakingsmateriaal, stickers of accessoires aan de binnen- en buitenkant van de waterkoker.
- Stel de lengte van het snoer af door het onder het voetstuk op te rollen. Klem het snoer vast in de inkeping. (fig. 1)
- Gooi het water van de eerste twee/drie beurten weg, omdat hier nog stof in kan zitten. Spoel de waterkoker en de filter apart af.

## VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Lees voor het eerste gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing aandachtig door: gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing ontslaat de fabrikant van elke aansprakelijkheid.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze richtlijnen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. De reiniging en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Uw apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden in de volgende gevallen die niet door de garantie worden gedekt :

- in keukenhoeken die zijn voorbehouden voor het personeel in een winkel, een kantoor of in andere professionele omgevingen,
- op boerderijen,
- door klanten in hotels, motels of andere overnachtingsgelegenheden,
- zoals bed & breakfasts.
- Vul de waterkoker nooit boven het maximum waterniveau of onder het minimum waterniveau.
- Als de waterkoker te vol is, kan er water uitspatten.
- Haal het deksel nooit af wanneer het water kookt.
- Gebruik de waterkoker alleen met gesloten deksel en uitsluitend met de meegeleverde voet en anti-kalkfilter.
- Dompel de waterkoker, de voet of het snoer nooit in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de waterkoker nooit als het snoer of de stekker beschadigd is. Laat het snoer of de stekker vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid, om ieder gevaar te voorkomen.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden, tenzij ze onder toezicht van een verantwoordelijke ouder staan.
- **WAARSCHUWING:** Ga voorzichtig te werk als u het apparaat reinigt, vult of uitgiet: zorg ervoor dat er geen vloeistof op de contacten terechtkomt.
- Volgvoordereinigingvanuwapparaatsteedsdereinigingsinstructies;
  - Het apparaat uitschakelen.
  - Niet reinigen als het apparaat nog warm is.
  - Reinigen met een vochtige doek of spons.
  - Het apparaat nooit in water onderdompelen of onder stromend water houden.
- **WAARSCHUWING:** Risico op verwondingen bij foutief gebruik van het apparaat.
- Gebruik uw waterkoker enkel om drinkwater in op te warmen.
- **WAARSCHUWING:** Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik nog even warm.
- Raak alleen het handvat aan tijdens het opwarmen, totdat het apparaat is afgekoeld.

- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis, op een hoogte onder 4000 m.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu,...).
- Steek de stekker van het apparaat alleen in een geaard stopcontact. Controleer of de spanning die op het typeplaatje van het apparaat is vermeld met deze van uw elektrische installatie overeenkomt.
- Elke fout bij het aansluiten maakt de garantie ongeldig.
- De garantie dekt geen waterkokers die niet of slecht werken door het niet regelmatig ontkalken van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het snoer zich nooit binnen het handbereik van kinderen bevindt.
- Koppel de stekker niet los door aan het snoer te trekken.
- Behalve het schoonmaken en het onderhoud door de klant, dient elke interventie te worden uitgevoerd door een erkende servicedienst.
- Gebruik uw waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- Alle apparaten zijn onderhevig aan strikte kwaliteitscontroleprocedures. Deze omvatten effectieve gebruikstesten op willekeurig geselecteerde apparaten. Het is dus mogelijk dat u sporen van gebruik op uw apparaat aantreft.
- Maak het apparaat nooit schoon met een schuursponsje.
- Om het anti-kalkfilter uit te nemen neemt u de waterkoker van zijn voet en laat u het apparaat afkoelen. Neem het filter nooit uit wanneer het apparaat met heet water is gevuld.
- Gebruik nooit een andere ontkalkmethode dan de hier voorgeschreven methode.
- Houd de waterkoker en het snoer uit de buurt van een warmtebron, een nat of glad oppervlak en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat nooit in een badkamer of in de nabijheid van een waterbron.
- Gebruik de waterkoker nooit als uw handen of voeten nat zijn.
- Trek altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, als u tijdens de werking een storing waarneemt.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Wees altijd waakzaam wanneer het apparaat is ingeschakeld. Let voornamelijk op voor de stoom die uit de opening komt, deze is zeer warm.
- Laat het snoer nooit over de rand van een tafel of aanrecht hangen om schade door het vallen van het apparaat op de vloer te voorkomen.
- Raak het filter op het deksel nooit aan wanneer het water kookt.
- Let op, de behuizing van roestvrijstalen waterkokers wordt tijdens de werking zeer warm. Raak alleen het handvat van de waterkoker aan.
- Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze in werking is.
- Bescherm het apparaat tegen damp en vorst.
- Gebruik de filter altijd wanneer u water aan de kook brengt.
- Schakel de waterkoker nooit in als deze leeg is.
- Plaats de waterkoker en het snoer achteraan het werkoppervlak.
- De garantie dekt alleen fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elke breuk of schade die het gevolg is van het niet naleven van deze gebruiksinstructies wordt niet door de garantie gedekt.

## GEBRUIK

- 1. DEKSEL OPENEN: DRUK OP HET VERGRENDELSYSTEEM EN HET DEKSEL GAAT AUTOMATISCH OPEN. (FIG. 2) DRUK STEVIG OP HET DEKSEL OM HET TE SLUITEN (FIG. 6).**
- 2. PLAATS DE BASIS OP EEN VLAK, STABIEL EN HITTEBESTENDIG WERKVLAK, UIT DE BUURT VAN WATERSPATTEN EN WARMTEBRONNEN.**
  - De waterkoker dient alleen in combinatie met de basis te worden gebruikt.
- 3. VUL DE WATERKOKER MET DE GEWENSTE HOEVEELHEID WATER. (fig. 4)**
  - Vul de waterkoker nooit wanneer deze op de basis staat.
  - Houd u aan het minimum- en maximumwaterpeil van de waterkoker (fig. 5). Als de waterkoker te vol zit, kan er kokend water uit komen.
  - Gebruik de waterkoker niet zonder water.
  - Controleer voor gebruik of het deksel goed dicht zit.
- 4. PLAATS DE WATERKOKER OP ZIJN BASIS. STEEK DE STEKKER VAN DE WATERKOKER IN HET STOPCONTACT.**
- 5. DE WATERKOKER AANZETTEN. DRUK OP DE AAN/UIT-KNOP ONDER DE HANDGRIEP. HET AAN/UIT-LAMPJE BRANDT. (fig. 7)**
- 6. DE WATERKOKER WORDT AUTOMATISCH UITGESCHAKELD ZODRA HET WATER AAN DE KOOK IS GEBRACHT.**
  - Het lampje gaat uit wanneer de aan/uit-knop na het koken opnieuw omhoog wordt gebracht.
  - U kunt het apparaat handmatig uitschakelen, voordat u het van het voetstuk afhaalt om het water te gebruiken. Breng de aan/uit-knop (onder de handgreep) omhoog. (fig. 8)
  - Controleer of de aan/uit-knop na het koken op uit staat en de waterkoker uitgeschakeld is, voordat u het van zijn voetstuk neemt.
  - Laat na gebruik geen water in de waterkoker achter.

## REINIGING EN ONDERHOUD

### UW WATERKOKER REINIGEN

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen en maak het vervolgens schoon met een vochtige spons.
- Dompel de waterkoker, het voetstuk, het snoer of de stekker nooit in water of een andere vloeistof. Zorg dat de elektrische aansluitingen of de schakelaar niet in aanraking komen met water of een andere vloeistof.
- Geen schuursponsje gebruiken.

### DE FILTER REINIGEN

- De filter is uitneembaar (fig. 9)
- De uitneembare filter houdt kalkdeeltjes tegen en zorgt ervoor dat deze niet bij het uitschenken in uw kopje vallen. Deze filter behandelt en verwijdert de kalk aldus niet uit het water. Het heeft geen invloed op de kwaliteit of de smaak van het water. Bij zeer hard water is de filter snel verzadigd (10 tot 15 beurten). Het is belangrijk de filter regelmatig te reinigen. Wanneer het vochtig is, kunt u het met water afspoelen; wanneer het droog is, kunt u het voorzichtig schoon borstelen. Het is mogelijk dat niet alle kalkaanslag loskomt. Als dit het geval is, ontkalk de filter.



# ONTKALKEN

- Ontkalk uw waterkoker regelmatig, eenmaal per maand is aanbevolen of vaker als uw gemeente hard water heeft.

## UW WATERKOKER ONTKALKEN

- Gebruik een huishoudazijn die in de winkel te verkrijgen is:
  - Vul de waterkoker met een 1/2 liter azijn.
  - Laat het circa 1 uur in de waterkoker zonder het op te warmen.
- Of citroenzuur:
  - Breng een 1/2 liter water aan de kook.
  - Voeg 2,5 cl citroenzuur toe en laat het circa 15 minuten in de waterkoker.
- Als u een ontkalkingsmiddel speciaal voor waterkokers gebruikt, volg dan de aanwijzingen van de fabrikant.
- Maak uw waterkoker leeg en spoel het vervolgens 5 tot 6 keer. Herhaal indien nodig.

## UW FILTER ONTKALKEN

- Laat de filter weken in huishoudazijn of aangelengd citroenzuur.
- Gebruik nooit een andere ontkalkingsmethode dan deze die hierboven is aangegeven.

# IN GEVAL VAN PROBLEMEN

## UW WATERKOKER VERTOONT GEEN ZICHTBARE SCHADE:

- De waterkoker werkt niet of schakelt uit voordat het water kookt:
  - Controleer of de stekker van de waterkoker goed in het stopcontact zit.
  - De waterkoker heeft zonder water gefunctioneerd of er heeft zich kalkaanslag opgehoopt waardoor het veiligheidssysteem tegen droogkoken is ingeschakeld: laat de waterkoker afkoelen, vul het vervolgens met water. Ontkalk eerst als kalkaanslag is opgehoopt. Schakel het apparaat in met behulp van de schakelaar: de waterkoker begint opnieuw te functioneren na ca. 15 minuten.
- Het water heeft de smaak van plastic:
  - Dit gebeurt voornamelijk wanneer de waterkoker nieuw is, gooi het water de eerste paar keer weg. Indien het probleem blijft bestaan, vul de waterkoker tot de maximum grens en voeg twee theelepels natriumbicarbonaat toe. Laat het water koken en gooi het weg. Spoel de waterkoker uit.

## ALS UW WATERKOKER IS GEVALLEN, LEKT OF WANNEER ER ZICHTBARE SCHADE AAN HET SNOER, DE STEKKER OF HET VOETSTUK VAN DE WATERKOKER WAARNEEMBAAR IS:

- Gebruik de waterkoker niet. U mag in geen geval proberen het apparaat of de veiligheidsvoorzieningen te demonteren.
- Breng uw waterkoker naar een goedgekeurd KRUPS servicecentrum. Dit is de enige erkende instantie voor het uitvoeren van reparaties. Zie de garantievoorwaarden en de lijst met servicecentra in het boekje dat met uw waterkoker is meegeleverd. Het type en serienummer staan op de onderzijde van uw waterkoker aangegeven.
  - Deze garantie dekt alleen fabricagefouten en huishoudelijk gebruik.
  - Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk en de garantie geldt niet in geval van commercieel gebruik, verkeerd gebruik of als de gebruiksaanwijzing genegeerd wordt.

- Beschadigingen of defecten als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vallen niet onder de garantievoorwaarden.
- Als het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden om elk gevaar te vermijden.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor om op elk moment de eigenschappen of onderdelen van zijn waterkokers te wijzigen in het belang van de consument.

## ONGELUKKEN IN HUIS VOORKOMEN

- Voor een kind kunnen lichte brandwonden soms zeer ernstig zijn.
- Leer uw kinderen bij het ouder worden dat ze op moeten passen met hete vloeistoffen die zich in de keuken bevinden. Plaats de waterkoker en het snoer goed achteraan op het aanrecht, buiten het bereik van kinderen.
- Als er een ongeluk gebeurt, houd de brandwond onmiddellijk onder koud water en bel, indien nodig, een arts.
- Om ongelukken te voorkomen: draag uw kind of baby niet terwijl u een hete drank drinkt of vervoert.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU



### Laten we met zijn allen het milieu beschermen!

- ① Uw apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.
- ➔ Breng het naar een gepast inzamelpunt in uw gemeente voor een juiste verwerking.

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) mogen gebruikte huishoudelijke elektrische apparaten niet terechtkomen bij het gewone huishoudelijke afval. Om de herwinning en recycling van de onderdelen van gebruikte apparaten te optimaliseren en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te beperken, moeten deze apparaten afzonderlijk worden ingezameld.

## ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

- Retire todos los embalajes, adhesivos o accesorios varios de dentro y de fuera del aparato.
- Ajuste la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Encaje el cable en la muesca (fig. 1)
- Tire el agua de las dos/tres primeros usos puesto que podría contener polvo. Enjuague el hervidor y el filtro por separado.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el modo de empleo antes de la primera utilización de su aparato: una utilización no conforme liberaría al fabricante de cualquier responsabilidad.
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el aparato así como su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con experiencia y conocimientos suficientes, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.
- Mantenga supervisados a los niños para asegurarse de que no utilizan el aparato a modo de juguete. Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años siempre que estén bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso del aparato y comprendan adecuadamente los peligros que implica su utilización. A menos que tengan más de 8 años y estén bajo la vigilancia de una persona adulta, los niños no deben efectuar la limpieza y el mantenimiento realizados por el usuario.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.

- Su máquina no ha sido concebida para ser utilizada en los casos siguientes, que no están cubiertos por la garantía:
  - en los rincones reservados a cocina para el personal en las tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales,
  - en las granjas,
  - por los clientes de los hoteles, moteles y otros ambientes con carácter residencial,
  - en los ambientes de tipo similar a las habitaciones de huéspedes.
- Nunca llene de agua el hervidor por encima de la marca de nivel máximo ni por debajo de la marca de nivel mínimo.
- De llenarse en exceso el hervidor, podría salpicar agua durante el proceso de ebullición.
- Nunca abra la tapa mientras dure el proceso de ebullición.
- Su hervidor deberá utilizarse siempre con su tapa cerrada, así como con la base y el filtro anti cal suministrados.
- No sumerja el hervidor, su cable de alimentación o enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Nunca utilice el hervidor si el cable de alimentación o su enchufe están dañados en modo alguno. Confíe siempre su sustitución al fabricante, su servicio posventa o a una persona de cualificación similar. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No deberá permitirse que los niños efectúen las operaciones de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que estén supervisados por un adulto responsable de su seguridad.
- **ADVERTENCIA:** Extreme la precaución durante la manipulación de su aparato (limpieza, llenado y vaciado): evite que se derramen líquidos sobre los conectores.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato;
  - Desconecte el aparato.
  - No limpie el aparato en caliente.
  - Límpielo con un paño o con una esponja húmeda.
  - No sumerja el aparato en agua o lo ponga bajo el agua corriente.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de heridas en caso de mala utilización del aparato.
- Utilice el hervidor únicamente para calentar agua potable.

- **ADVERTENCIA:** La superficie del elemento calentador presenta calor residual tras la utilización.
- Asegúrese de manipular sólo el mango durante el calentamiento y hasta que el aparato se enfríe.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 4000 m.
- Para su seguridad este aparato está conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con los alimentos, Medio Ambiente...).
- Enchufe únicamente el aparato a una toma de corriente que cuente con conexión a tierra. Compruebe que la tensión indicada en la placa de especificaciones eléctricas del aparato coincide con la de su suministro eléctrico.
- Cualquier error de conexión anula la garantía.
- La garantía no cubrirá aquellas averías o anomalías que resulten de no haber descalcificado el hervidor con la suficiente asiduidad.
- No deje colgando el cable de alimentación al alcance de la mano de los niños.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- Cualquier intervención que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual por el cliente debe efectuarse por un Servicio Técnico Oficial.
- Utilice únicamente su hervidor para hervir agua potable.
- Todos los aparatos han sido sometidos a controles de calidad exhaustivos. Estos incluyen pruebas reales en aparatos seleccionados de manera aleatoria; de ahí que puedan observarse indicios de utilización en su nuevo aparato.
- Nunca utilice estropajos para limpiar el aparato.
- Para extraer el filtro antical, retire el hervidor de su base y deje enfriar el aparato. No retire nunca el filtro cuando el aparato esté lleno de agua caliente.
- No utilice nunca otro método de eliminación de cal diferente del recomendado.
- Mantenga el hervidor y su cable de alimentación apartados de cualquier fuente de calor, así como de cualquier superficie húmeda o resbaladiza y de cantos afilados.
- Nunca utilice el aparato en cuartos de baño ni a proximidad de agua.
- Nunca utilice el hervidor si tiene las manos o pies mojados.
- Asegúrese siempre de desenchufar inmediatamente el cable de alimentación si observa alguna anomalía en el funcionamiento del aparato mientras lo utiliza.
- Nunca tire directamente del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de corriente mural.
- Manténgase siempre alerta mientras el aparato esté en funcionamiento y, en particular, tenga cuidado con el vapor que sale por la boca de vertido, ya que estará muy caliente.
- Nunca permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o encimera a fin de evitar que alguien pueda tirar de él y dejar caer el aparato.
- Nunca toque el filtro o la tapa mientras dure el proceso de ebullición.
- Asimismo, tenga cuidado ya que la carcasa de acero inoxidable del hervidor alcanza temperaturas muy elevadas durante su funcionamiento. Toque únicamente el asa del hervidor.
- Nunca desplace el hervidor mientras esté en funcionamiento.
- Proteja el aparato de heladas y de la humedad.
- Utilice siempre el aparato con su filtro instalado.
- Nunca haga funcionar el hervidor sin agua en su interior.
- Coloque el hervidor y su cable de alimentación lo más atrás posible de la encimera.
- La garantía solo cubre aquellos defectos de fabricación y las averías que puedan

producirse como consecuencia de una utilización normal en entornos domésticos. Cualquier otra avería o daño que pudiera resultar como consecuencia de la no observación de estas instrucciones de uso no estará cubierta por la garantía.

## USO

- 1. PARA ABRIR LA TAPA, SEGÚN EL MODELO: PULSE EL SISTEMA DE CIERRE Y LA TAPA SE LEVANTARÁ AUTOMÁTICAMENTE. (FIG. 2). PARA CERRAR, PRESIONE LA TAPA CON FIRMEZA HACIA ABAJO (FIG. 6).**
- 2. COLOQUE LA BASE EN UNA SUPERFICIE PLANA, ESTABLE Y RESISTENTE AL CALOR, LEJOS DE SALPICADURAS DE AGUA Y OTRAS FUENTES DE CALOR.**
  - El hervidor solo debe usarse con la base proporcionada.
- 3. LLENE EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (fig. 4).**
  - Nunca llene el hervidor cuando esté en la base.
  - No lo llene por encima del nivel máximo, ni por debajo del nivel mínimo (fig. 5). Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo podría derramarse.
  - No lo utilice sin agua.
  - Compruebe que la tapa esté cerrada correctamente antes de su uso.
- 4. COLOQUE EL HERVIDOR EN SU BASE. ENCHÚFELO A LA TOMA ELÉCTRICA.**
- 5. PARA PONER EL HERVIDOR EN FUNCIONAMIENTO. PRESIONAR EL BOTÓN ENCENDIDO/APAGADO SITUADO EN LA PARTE INFERIOR DEL ASA. EL BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO SE ILUMINA. (fig. 7)**
- 6. EL HERVIDOR SE DETENDRÁ AUTOMÁTICAMENTE CUANDO EL AGUA HIERVA.**
  - El testigo luminoso se apagará cuando el botón encendido/apagado suba después de hervir el agua.
  - Puede apagarlo manualmente antes de retirarlo de su base para servir. Subir el botón encendido/apagado situado en la parte inferior del asa. (fig. 8)
  - Asegúrese de que el botón on/off esté en la posición off después de la ebullición y que el hervidor está apagado antes de retirarlo de su base.
  - No deje el agua en el hervidor después de su utilización.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### PARA LIMPIAR EL HERVIDOR

- Desconéctelo.
- Déjelo enfriar y límpielo con una esponja húmeda.
- Nunca sumerja el hervidor, su base, el cable o el enchufe en agua: las conexiones eléctricas o el interruptor no deben estar en contacto con el agua.
- No utilice estropajos abrasivos.

### PARA LIMPIAR EL FILTRO

- El filtro es desmontable. (fig. 9)
- El filtro extraíble está formado por una tela que retiene las partículas de cal e impide que caigan en la taza durante el vertido. Este filtro no trata y no elimina la cal del agua. Preserva todas las cualidades del agua. Con agua muy calcárea, el filtro se satura rápidamente (de 10 a 15 utilizaciones). Es importante limpiarlo regularmente. Si está húmedo, pasarlo por el agua, si está seco, cepillarlo suavemente. Algunas veces, la cal no se desprende: realizar una descalcificación.

# DESINCRUSTACIÓN

- Descalcifique periódicamente su aparato, preferentemente al menos 1 vez al mes o con mayor frecuencia si el agua tiene mucha cal.

## PARA DESINCRUSTAR EL HERVIDOR

- Use vinagre blanco a 8°:
  - Llene el hervidor con 1/2 l de vinagre,
  - Deje actuar 1 hora en frío.
- O ácido cítrico:
  - Deje hervir 1/2 l de agua,
  - Añada 25 g de ácido cítrico, deje actuar 15 min.
- Un desincrustante específico para los hervidores de plástico: siga las instrucciones del fabricante.
- Vacíe el hervidor y enjuaguelo 5 o 6 veces. Repita la operación si fuera necesario.

## PARA DESINCRUSTAR EL FILTRO

- Ponga en remojo el filtro en vinagre blanco o ácido cítrico diluido.
- Sólo utilice el método de desincrustación recomendado.

# EN CASO DE PROBLEMAS

## EL HERVIDOR NO PRESENTA NINGÚN DAÑO VISIBLE:

- El hervidor no funciona, o se para antes de la ebullición:
  - Compruebe que el hervidor está bien conectado.
  - El hervidor ha funcionado sin agua, o se ha acumulado cal, provocando que se active el sistema de seguridad contra el funcionamiento en seco: deje enfriar el hervidor, llénelo de agua. Descalcifique primero el aparato si se han acumulado depósitos de cal. Póngalo en marcha con el interruptor: el hervidor empezará a funcionar de nuevo después de aproximadamente 15 minutos.
- El agua sabe a plástico:
  - Generalmente, esto se produce cuando el hervidor es nuevo, tire el agua de los primeros usos. Si el problema persiste, llene el hervidor al máximo, añada dos cucharaditas de bicarbonato sódico. Póngalo a hervir y tire el agua. Enjuague el hervidor.

## SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO O EXISTEN FUGAS, SI EL CABLE, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR ESTÁN DAÑADOS DE MANERA VISIBLE:

- No utilice el hervidor. No debe intentar desmontar el aparato o los dispositivos de seguridad.
- Lleve el hervidor a un centro de servicio KRUPS oficial, único autorizado para realizar reparaciones. Ver condiciones de garantía y la lista de los centros en el folleto suministrado con el hervidor. El tipo y el número de serie están indicados en la base de su modelo.
  - Esta garantía cubre únicamente los defectos de uso doméstico.
  - Cualquier rotura o deterioro que se produjera por no cumplir las instrucciones de utilización no se incluirá en el marco de la garantía.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar cualquier peligro.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, las características o componentes de sus hervidores.

## PREVENCIÓN DE LOS ACCIDENTES DOMÉSTICOS

- Para un niño, una quemadura incluso superficial puede ser muy grave. A medida que crecen, enséñelos a prestar atención a los líquidos calientes que puede haber en una cocina.
- Coloque el hervidor y el cable en la parte posterior de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.
- Si se produjera un accidente, pase la quemadura inmediatamente por agua fría y llame a un médico si fuera necesario.
- Para evitar cualquier accidente: no lleve en brazos a un niño o un bebé cuando beba o transporte una bebida caliente.

## MEDIO AMBIENTE



### ¡¡Participe en la conservación del medio ambiente!!

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de recolección Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que todos los electrodomésticos usados no se eliminen junto con los residuos domésticos habituales. Los electrodomésticos usados deben recogerse de modo separado para maximizar la valorización y el reciclaje de las piezas que contienen y reducir así las repercusiones en la salud y en el medioambiente.



## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, adesivi e accessori dall'interno e dall'esterno del bollitore.
- Regolare la lunghezza del cavo avvolgendolo sotto la base. Fissare il cavo nell'apposita tacca (**fig. 1**).
- Gettare l'acqua dei primi due/tre utilizzi perché potrebbe contenere polvere. Risciacquare il bollitore e il filtro separatamente.

## NORME DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima del primo utilizzo dell'apparecchio: un uso scorretto libera il produttore da qualsiasi responsabilità.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni, purché possano beneficiare di sorveglianza e istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano coscienti dei rischi connessi. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni di età e che siano sorvegliati da un adulto.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- Questo apparecchio non è progettato per essere usato nei seguenti luoghi, pena l'invalidità della garanzia:

- cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali,
  - case coloniche,
  - stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
  - camere in affitto e altri ambienti analoghi.
- Non riempire il serbatoio oltre il livello massimo né al di sotto del livello minimo indicati.
  - Se il serbatoio è pieno, può verificarsi la fuoriuscita di parte dell'acqua.
  - Non aprire il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
  - Utilizzare esclusivamente con il coperchio chiuso, la base e il filtro correttamente posizionati.
  - Non immergere l'apparecchio, la base o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
  - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
  - Si consiglia di sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
  - Le operazioni di pulizia o di manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano supervisionati da un adulto.
  - **AVVERTENZA:** Procedere con cautela nel manipolare l'apparecchio (pulizia, riempimento e versamento); evitare fuoriuscite di liquido sui connettori.
  - Seguire sempre le istruzioni di pulizia per pulire l'apparecchio;
    - Scollegare l'apparecchio.
    - Non pulire l'apparecchio quando è ancora caldo.
    - Pulire con un panno o con una spugna umida.
    - Non immergere né mettere sotto l'acqua corrente l'apparecchio.
  - **AVVERTENZA:** Rischi di ferite in caso di uso scorretto dell'apparecchio.
  - Utilizzare il bollitore esclusivamente per scaldare acqua potabile.
  - **AVVERTENZA:** La superficie della resistenza rimane ancora calda dopo l'uso.
  - Maneggiare l'apparecchio esclusivamente tenendolo per il manico

fino al completo raffreddamento delle superfici.

- L'apparecchio è progettato per l'uso domestico, al chiuso e ad un'altitudine non superiore a 4000 m.
- Per ragioni di sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard europei applicabili (direttive Basso voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali a contatto con gli alimenti, Ambiente, ecc.).
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa dotata di messa a terra. Verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta di potenza dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica.
- Collegamenti elettrici scorretti comportano l'annullamento della garanzia.
- La garanzia non copre malfunzionamenti o danni causati da un cattivo utilizzo o dalla mancata decalcificazione regolare dell'apparecchio.
- Non far pendere il cavo di alimentazione in prossimità di bambini.
- Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Interventi diversi dalle operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria devono essere effettuati da un centro di servizio autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente per bollire acqua.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a severe procedure di controllo qualità. Eventuali tracce di utilizzo sono causate da test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente.
- Non utilizzare spugne abrasive.
- Per rimuovere il filtro anticalcare, sollevare il bollitore dalla base e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non rimuovere mai il filtro quando l'apparecchio è colmo di acqua calda.
- Non utilizzare altri metodi di decalcificazione se non quello raccomandato.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, superfici umide o scivolose e angoli taglienti.
- Non utilizzare in stanze da bagno o vicino a fonti d'acqua.
- Non utilizzare con mani o piedi bagnati.
- Scollegare immediatamente il cavo in caso di malfunzionamenti.
- Per rimuovere la spina dalla presa, non tirare mai il cavo.
- Sorvegliare sempre l'apparecchio mentre è in funzione e prestare particolare attenzione al vapore emesso al momento della bollitura, poiché è molto caldo.
- Non lasciare mai che il cavo penda da tavoli o piani cucina, per evitare qualsiasi rischio che l'apparecchio cada.
- Non toccare il filtro né il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Prestare attenzione alle superfici in metallo dell'apparecchio poiché possono diventare molto calde durante l'uso. Toccare esclusivamente la maniglia dell'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Proteggere l'apparecchio da condizioni di umidità e freddo.
- Utilizzare sempre il filtro.
- Non scaldare mai a vuoto.
- Collocare l'apparecchio e il cavo in posizione stabile e sicura.
- La garanzia copre i difetti di fabbricazione ed è valida solo per l'uso domestico dell'apparecchio. Qualsiasi danno causato dal mancato rispetto delle presenti istruzioni di sicurezza non è coperto dalla garanzia.

## USO

- 1. PER APRIRE IL COPERCHIO, A SECONDA DEL MODELLO. PREMERE IL SISTEMA DI BLOCCAGGIO E IL COPERCHIO SI SOLLEVERÀ AUTOMATICAMENTE. (FIG. 2). PER CHIUDERE, SPINGERE CON DECISIONE IL COPERCHIO (FIG. 6).**
- 2. POSIZIONARE LA BASE SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE, STABILE, RESISTENTE AL CALORE E LONTANA DA EVENTUALI SCHIZZI D'ACQUA E FONTI DI CALORE.**
  - Il bollitore deve essere utilizzato solo con la base associata.
- 3. RIEMPIRE IL BOLLITORE CON LA QUANTITÀ D'ACQUA DESIDERATA. (fig. 4).**
  - Non riempire mai il bollitore quando è sulla sua base.
  - Non riempirlo mai oltre il livello massimo, né al di sotto del livello minimo indicati (fig. 5). Se il bollitore è pieno, può verificarsi la fuoriuscita dell'acqua bollente.
  - Non utilizzarlo senz'acqua.
  - Verificare che il coperchio sia ben chiuso prima dell'utilizzo.
- 4. POSIZIONARE IL BOLLITORE SULLA SUA BASE. INSERIRE LA SPINA NELLA PRESA.**
- 5. ACCENDERE IL BOLLITORE. PREMERE IL PULSANTE ACCESO/SPENTO SITUATO SOTTO L'IMPUGNATURA. IL PULSANTE ACCESO/ SPENTO SI ILLUMINERÀ. (fig. 7)**
- 6. QUANDO L'ACQUA INIZIA A BOLLIRE, IL BOLLITORE SI SPENGE AUTOMATICAMENTE.**
  - La spia si spegne quando l'interruttore Acceso/Spento ritorna nella posizione sollevata.
  - È possibile spegnerlo manualmente, prima di rimuoverlo dalla base per versare l'acqua. Spostare il pulsante Acceso/Spento (situato sotto l'impugnatura) verso l'alto (fig. 8).
  - Accertarsi che l'interruttore Acceso/Spento sia in posizione di spegnimento dopo la bollitura, e che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dalla base.
  - Non lasciare l'acqua nel bollitore dopo l'uso per evitare la formazione di calcare.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### PULIZIA DEL BOLLITORE

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Attendere che si raffreddi e pulirlo con una spugna umida.
- Non immergere l'apparecchio, la base, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. I collegamenti elettrici e l'interruttore non devono entrare a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non usare spugnette metalliche.

### PULIZIA DEL FILTRO

- Il filtro è removibile (fig. 9).
- Il filtro removibile è costituito da una rete che trattiene le particelle di calcare ed evita che cadano nel bicchiere durante il versamento dell'acqua. Questo filtro non tratta e non diminuisce la durezza dell'acqua. Non influisce sulla qualità o sul sapore dell'acqua. Con acqua molto dura, il filtro può ostruirsi rapidamente (dopo 10/15 utilizzi). È importante pulirlo regolarmente. Se è umido, passarlo sotto l'acqua corrente; se è asciutto, spazzolarlo delicatamente. A volte ciò non è sufficiente per rimuovere il calcare; in tal caso è necessaria la decalcificazione.

## DECALCIFICAZIONE

- Decalcificare il bollitore regolarmente, preferibilmente una volta al mese o più spesso se l'acqua locale è dura.

### DECALCIFICARE IL BOLLITORE

- Usare l'aceto di vino bianco:
  - riempire il bollitore con 0,5 L di aceto;
  - lasciarlo agire per 1 ora senza accendere il bollitore.
- In alternativa, usare l'acido citrico:
  - bollire 0,5 L di acqua;
  - aggiungere 24 ml (0.88 oz) di acido citrico e lasciarlo agire per 15 minuti.
- Usare un anticalcare specifico per bollitori: seguire le istruzioni sulla confezione.
- Svuotare il bollitore e risciacquarlo 5 o 6 volte. Ripetere se necessario.

### DECALCIFICARE IL FILTRO

- Immergere il filtro in aceto di vino bianco o acido citrico diluito.
- Non usare altri metodi di decalcificazione.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### IL BOLLITORE NON PRESENTA DANNI EVIDENTI:

- Il bollitore non funziona o si spegne prima che l'acqua raggiunga l'ebollizione.
  - Controllare che il bollitore sia collegato correttamente alla presa di corrente.
  - Il bollitore è stato acceso senza acqua o un accumulo di calcare ha causato lo spegnimento per surriscaldamento: attendere che il bollitore si raffreddi e riempirlo con acqua. Eseguire la decalcificazione in caso di accumulo di calcare. Accendere il bollitore: entrerà in funzione dopo circa 15 minuti.
- L'acqua sa di plastica.
  - In generale, questo fenomeno si verifica quando il bollitore è nuovo. Gettare l'acqua dei primi utilizzi. Se il problema persiste, riempire il bollitore fino alla tacca massima e aggiungere due cucchiaini di bicarbonato di sodio. Portare a ebollizione e gettare l'acqua. Risciacquare il bollitore.

### SE IL BOLLITORE HA SUBITO CADUTE, PERDE O SONO PRESENTI DANNI VISIBILI ALLA BASE, ALLA SPINA O AL CAVO DI ALIMENTAZIONE:

- Non usare il bollitore. Non tentare di smontare il bollitore o i suoi dispositivi di sicurezza.
- Portare il bollitore presso un centro di assistenza KRUPS, l'unico centro qualificato autorizzato a effettuare riparazioni. Consultare le condizioni di garanzia e l'elenco dei centri nel foglio allegato al bollitore. Il modello e il numero di serie sono riportati sul fondo del bollitore.
  - La garanzia copre i difetti di fabbricazione ed è valida solo per l'uso domestico dell'apparecchio.
  - Questo prodotto è destinato al solo uso domestico. In caso di utilizzo commerciale, uso inappropriato o mancato rispetto delle istruzioni, il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia sarà annullata.
  - Qualsiasi danno causato dal mancato rispetto delle presenti istruzioni di sicurezza non è coperto dalla garanzia.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le caratteristiche o i componenti dei suoi bollitori in qualsiasi momento nell'interesse del consumatore.

## PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

- Per un bambino, ustioni o scottature, anche se lievi, possono a volte essere gravi.
- Quando cresce, insegnare al bambino a fare attenzione ai liquidi caldi in cucina. Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione in fondo alla superficie di lavoro, fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di incidente, tenere l'area ustionata sotto l'acqua fredda e contattare un medico se necessario.
- Per evitare incidenti: non trasportare il bambino o il neonato durante il consumo o il trasposto di bevande calde.

## PROTEZIONE AMBIENTALE



### **Contribuiamo alla protezione dell'ambiente!**

- ① Questo apparecchio contiene materiali riutilizzabili o riciclabili.
- ➡ Smaltirlo presso un apposito centro di raccolta.

La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) richiede che tutti gli apparecchi domestici non siano smaltiti insieme ai rifiuti domestici comuni. Al fine di massimizzare il recupero e riciclo dei componenti, gli apparecchi utilizzati devono essere raccolti separatamente, riducendo in tal modo l'impatto sulla salute e sull'ambiente.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todo o material da embalagem autocolantes ou acessórios colocados quer no exterior como no interior do jarro.
- Regule o comprimento do cabo enrolando-o por baixo da base. Prenda o cabo no encaixe. (fig. 1)
- Deite fora a água das duas/três primeiras utilizações, pois esta pode conter partículas de pó. Enxágue o jarro elétrico e o filtro em separado.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade.
- Convém vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido ensinadas a usar o aparelho em segurança e tenham consciência dos perigos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção do mesmo por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico.

- O aparelho não foi concebido para uma utilização nos casos indicados a seguir, os quais não são cobertos pela garantia:
  - em cozinhas pequenas reservadas a funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  - em quintas,
  - por clientes de hotéis, motéis ou outros ambientes de carácter residencial,
  - em ambientes tipo quarto de hóspedes.
- Nunca encha o jarro eléctrico para além do nível máximo da água, nem abaixo do nível mínimo.
- Se o jarro eléctrico estiver demasiado cheio, alguma água poderá transbordar.
- Não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- O seu jarro eléctrico só deverá ser utilizado com a tampa fechada, com a base e o filtro anti-calcário fornecido.
- Nunca coloque o jarro eléctrico, a base ou o cabo de alimentação dentro de água ou qualquer outro líquido.
- Nunca utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. Estes têm de ser substituídos pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer perigo para o utilizador.
- As crianças devem ser supervisionadas, para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- As crianças não deverão limpar nem efectuar a manutenção do aparelho, a não ser que sejam supervisionados por um adulto responsável.
- AVISO: Deve utilizar o aparelho com precaução (limpeza, enchimento e esvaziamento): evite derramar líquidos sobre os conectores.
- Deve sempre seguir as instruções de limpeza para limpar o aparelho;
  - Desligue o aparelho.
  - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
  - Limpe com um pano macio ou uma esponja húmida.
  - Nunca coloque o aparelho dentro de água ou debaixo de água corrente.



- **AVISO:** A utilização incorreta do aparelho pode representar riscos de ferimento.
- Utilize o jarro elétrico unicamente para aquecer água potável.
- **AVISO:** A superfície do elemento de aquecimento preserva algum calor residual após a utilização.
- Certifique-se de que manuseia apenas a pega durante o aquecimento, até que arrefeça.
- O seu aparelho foi concebido apenas para uso doméstico, dentro de casa a uma altitude abaixo dos 4000 m.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Certifique-se de que a voltagem indicada na placa das especificações do aparelho corresponde à alimentação doméstica.
- Os erros de ligação anulam a garantia.
- A garantia não abrange os jarros eléctricos que não funcionam, ou que funcionam mal devido à falta de descalcificação
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado ao alcance das crianças.
- Não desligue a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente deve ser efectuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Use o seu jarro eléctrico apenas para ferver água potável.
- Todos os aparelhos estão sujeitos a procedimentos de controlo de qualidade rigorosos. Estes incluem testes de utilização em aparelhos seleccionados aleatoriamente, o que pode explicar alguns sinais de utilização.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos para proceder à limpeza.
- Para retirar o filtro anti-calcário, retire o jarro da base e deixe-o arrefecer. Nunca retire o filtro quando o jarro estiver cheio com água quente.
- Nunca utilize outro método de descalcificação para além do indicado.
- Mantenha o jarro eléctrico e o cabo da alimentação afastados de qualquer fonte de calor, superfícies molhadas ou escorregadias, e afastados de extremidades afiadas.
- Nunca use o aparelho numa casa de banho ou perto de uma fonte de água.
- Nunca use o jarro eléctrico com as mãos ou os pés molhados.
- Retire imediatamente a ficha da tomada se reparar em qualquer anomalia durante o funcionamento.
- Nunca puxe pelo cabo para retirar a ficha da tomada.
- Preste sempre atenção quando o aparelho estiver ligado. Tenha especial atenção ao vapor que sai do bico, que está muito quente.
- Nunca deixe o cabo pendurado numa bancada ou balcão, para evitar quaisquer danos ou quedas.
- Nunca toque no filtro ou na tampa quando a água estiver a ferver.
- Tenha também cuidado com a estrutura dos jarros eléctricos de aço inoxidável, pois esta fica muito quente durante o funcionamento. Segure apenas na pega do jarro.
- Nunca desloque o jarro eléctrico durante o funcionamento.
- Proteja o aparelho da humidade e do gelo.
- Use sempre o filtro durante ciclos de aquecimento.
- Nunca aqueça o jarro eléctrico vazio.

- Coloque o jarro eléctrico e o cabo da alimentação bem atrás da superfície de trabalho.
- A garantia abrange defeitos de fabrico e apenas numa situação de uso doméstico. Qualquer quebra ou danos devido à não conformidade com estas instruções de utilização não é abrangida pela garantia.

## UTILIZAÇÃO

- 1. PARA ABRIR A TAMPA, (CONSOANTE O MODELO), CARREGUE NO SISTEMA DE FECHO (FIG 2) E A TAMPA ABRE AUTOMATICAMENTE. (FIG 3) PARA FECHAR, PRESSIONE A TAMPA COM FIRMEZA (FIG 6).**
- 2. COLOQUE A BASE NUMA SUPERFÍCIE PLANA, ESTÁVEL E RESISTENTE AO CALOR, AFASTADA DE SALPICOS DE ÁGUA E DE QUAISQUER FONTES DE CALOR.**
  - O jarro eléctrico só deverá ser utilizado com a base fornecida.
- 3. ENCHA O JARRO ELÉTRICO COM A QUANTIDADE DE ÁGUA PRETENDIDA. (fig 4)**
  - Nunca encha o jarro eléctrico quando este se encontrar colocado sobre a base.
  - Não o encha nem acima do nível máximo, nem abaixo do nível mínimo (fig 5). Se o jarro eléctrico ficar demasiado cheio, a água a ferver pode transbordar.
  - Não utilize o aparelho sem água.
  - Certifique-se de que a tampa se encontra corretamente fechada antes de cada utilização.
- 4. COLOQUE O JARRO ELÉTRICO SOBRE A BASE. LIGUE A FICHA À TOMADA.**
- 5. PARA COLOCAR O JARRO ELÉTRICO A FUNCIONAR, PRIMA O BOTÃO LIGAR/ DESLIGAR SITUADO POR BAIXO DA PEGA. O BOTÃO LIGAR/DESLIGAR ACENDE-SE. (fig. 7)**
- 6. LOGO QUE A ÁGUA ATINJA O PONTO DE EBULIÇÃO, O JARRO ELÉTRICO DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE.**
  - A indicação luminosa apaga-se quando o botão ligar/desligar volta à posição inicial após a ebulição.
  - Pode pará-lo manualmente, antes de o retirar da base para servir. Prima o botão ligar/desligar (situado por baixo da pega) para cima. (fig. 8)
  - Certifique-se de que o botão ligar/desligar está na posição de desligar após a ebulição e que o jarro eléctrico se encontra desligado antes de o retirar da base.
  - Não deixe água no jarro após a sua utilização.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### PARA LIMPAR O JARRO ELÉTRICO

- Desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Deixe-o arrefecer e limpe-o com uma esponja húmida.
- Nunca coloque o jarro eléctrico, a base, o cabo ou a ficha eléctrica dentro de água ou qualquer outro líquido. As ligações eléctricas ou o interruptor não podem entrar em contacto com água ou quaisquer outros líquidos.
- Não utilize esfregões abrasivos.

### PARA LIMPAR O FILTRO

- O filtro é amovível. (fig. 9)
- O filtro amovível é constituído por uma rede que retém as partículas de calcário e as impede de cair para a chávena ao verter a água. Este filtro não trata nem elimina o calcário da água. Não tem qualquer impacto na qualidade ou no sabor da água. No caso de uma água

extremamente calcária, o filtro fica rapidamente saturado (10 a 15 utilizações). É importante limpá-lo com regularidade. Se estiver húmido, passe-o por água; se estiver seco, escove-o com cuidado. Por vezes, o calcário não se solta: proceda, então, à descalcificação.

## DESCALCIFICAÇÃO

- Proceda regularmente à descalcificação do aparelho, de preferência, no mínimo uma vez por mês ou com maior frequência se a água for extremamente calcária.

### PROCEDIMENTO PARA DESCALCIFICAR O JARRO ELÉTRICO

- Com vinagre branco a 8° disponível no comércio:
  - Encha o jarro elétrico com 0,5 l de vinagre.
  - Deixe atuar durante 1 hora, a frio.
- Ou com ácido cítrico:
  - Ferva 0,5 l de água.
  - Adicione 25 gramas de ácido cítrico e deixe atuar durante 15 minutos.
- Esvazie o jarro elétrico e enxágue-o 5 ou 6 vezes. Repita o processo caso seja necessário.

### Procedimento para descalcificar o filtro

- Mergulhe o filtro em vinagre branco ou ácido cítrico diluído.
- Nunca utilize um outro método de descalcificação para além do indicado.

## NO CASO DA OCORRÊNCIA DE PROBLEMAS

### O JARRO ELÉTRICO NÃO APRESENTA DANOS VISÍVEIS:

- O jarro elétrico não funciona ou desligou-se antes da água atingir o ponto de ebulição:
  - Certifique-se de que o jarro elétrico se encontra corretamente ligado.
  - O jarro elétrico funcionou sem água ou acumulou-se calcário, o que provocou o desencadeamento do sistema de segurança em caso de funcionamento a seco: Deixe o jarro elétrico arrefecer e encha-o com água. Primeiro, proceda à descalcificação, caso o calcário se tenha acumulado. Ligue o aparelho: o jarro elétrico começa a funcionar após cerca de 15 minutos.
- A água tem um sabor a plástico:
  - Regra geral, esta situação ocorre quando o jarro elétrico é novo, deite fora a água das primeiras utilizações. No caso de persistência do problema, encha o jarro elétrico até ao nível máximo e junte duas colheres de chá de bicarbonato de sódio. Deixe ferver e deite a água fora. Enxágue o jarro elétrico.

### SE O JARRO ELÉTRICO TIVER CAÍDO AO CHÃO, SE APRESENTAR FUGAS OU SE HOUVER DANOS VISÍVEIS NO CABO DE ALIMENTAÇÃO, NA FICHA OU NA BASE:

- Não utilize o jarro elétrico. Não tente desmontar o aparelho nem os dispositivos de segurança pelos seus próprios meios.
- Entregue o jarro elétrico a um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS, único serviço habilitado e autorizado a efetuar reparações. Consulte as condições de garantia e a lista dos Serviços de Assistência Técnica autorizados no folheto fornecido com o aparelho. O tipo e o número de série encontram-se indicados na parte inferior do seu jarro elétrico.
  - Esta garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico.
  - Este produto foi criado apenas para uso doméstico. Qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou o não cumprimento das instruções não será da responsabilidade

do fabricante e a garantia é anulada.

- Qualquer quebra ou deterioração resultantes de uma utilização não conforme ao manual de instruções não é coberta pela garantia.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, um, Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O fabricante reserva-se o direito de modificar a qualquer altura, no interesse do consumidor, as características ou componentes dos seus jarros elétricos.

## PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

- Para uma criança, uma queimadura, por muito ligeira que seja, pode por vezes ser grave.
- À medida que vão crescendo, ensine os seus filhos a terem cuidado com os líquidos quentes eventualmente presentes numa cozinha. Coloque o jarro elétrico bem como o cabo de alimentação na parte de trás da superfície de trabalho, fora do alcance das crianças.
- No caso da ocorrência de um acidente, passe água fria imediatamente sobre a queimadura e, se necessário, consulte um médico.
- Para evitar a ocorrência de qualquer tipo de acidente: não tenha crianças ou bebés ao colo quando beber ou transportar uma bebida quente.

## PROTEÇÃO AMBIENTAL








### Proteção do ambiente em primeiro lugar!




- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

A Diretiva Europeia 2012/19/UE, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), estabelece que todos os aparelhos usados não devem ser depositados juntamente com os resíduos urbanos. Os aparelhos usados devem ser recolhidos em separado, para maximizar a recuperação e a reciclagem dos componentes, reduzindo assim o impacto ambiental e para a saúde pública.

**KRUPS INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST****SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES****www.krups.com**

		
<b>ARGENTINA</b>	0800-122-2732	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
<b>ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA</b>	010 55-76-07	«SEB Ուկրաինիա խումբ» ընկերություն Խարկովի խճուղի, 201-203, 3-րդ հարկ Կիև, 02121 Ուկրաինա 2 տարի
<b>AUSTRALIA</b>	1 300 307 824	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
<b>ÖSTERREICH AUSTRIA</b>	01 890 3476	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kaj 1 60596 Frankfurt
<b>البحرين BAHRAIN</b>	17291537	www.krups.com
<b>БЕЛАРУСЬ BELARUS</b>	017 2239290	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
<b>BELGIQUE BELGIE BELGIUM</b>	070 23 31 59	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
<b>BOSNA I HERCEGOVINA</b>	Info-linija za potrošače 033 551 220	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
<b>BRASIL BRAZIL</b>	0800-7257877	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP
<b>БЪЛГАРИЯ BULGARIA</b>	0700 10 330	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
<b>CANADA</b>	1-800-418-3325	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
<b>CHILE</b>	02 2 884 46 06	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago
<b>COLOMBIA</b>	018000520022	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca
<b>HRVATSKA CROATIA</b>	01 30 15 294	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
<b>ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC</b>	731 010 111	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
<b>DANMARK DENMARK</b>	43 350 350	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
<b>مصر EGYPT</b>	16622	جروب سب ايجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق ٤١ مايو، سموحة
<b>EESTI ESTONIA</b>	668 1286	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

		
<b>SUOMI FINLAND</b>	09 8946 150	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
<b>FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin</b>	09 74 50 10 61	GRUPE SEB France Service Consommateur Krups 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
<b>DEUTSCHLAND GERMANY</b>	0212 387 400	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
<b>ELLADA GREECE</b>	2106371251	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιέρητου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
<b>香港 HONG KONG</b>	852-8137 0128	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
<b>MAGYARORSZÁG HUNGARY</b>	06 1 801 8434	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
<b>INDONESIA</b>	+62 21 5793 7007	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
<b>ITALIA ITALY</b>	1 99 207 701	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
<b>日本 JAPAN</b>	0570-077772	株式会社グループセブジャパン 〒144-0042 東京都大田区羽田旭町11-1 羽田クロノゲート事務棟5F
<b>الأردن JORDAN</b>	4629700	www.krups.com
<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	727 378 39 39	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссе, 16А, 3 үйі
<b>한국어 KOREA</b>	080-733-7878	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이타워 B동 14층 03142
<b>الكويت KUWAIT</b>	1807777 Ext :2104	www.krups.com
<b>LATVIJA LATVIA</b>	6 616 3403	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
<b>لبنان LEBANON</b>	1364392 Ext: 189-182	www.krups.com
<b>LIETUVA LITHUANIA</b>	5 214 0057	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
<b>LUXEMBOURG</b>	0032 70 23 31 59	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
<b>МАКЕДОНИЈА MACEDONIA</b>	(02) 20 50 319	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София

		
<b>MALAYSIA</b>	603 7802 3000	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia
<b>MEXICO</b>	(55) 52839354	Groupe Seb México S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, C.P. 11520, Ciudad de México
<b>MOLDOVA</b>	22 224035	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
<b>NEDERLAND</b> The Netherlands	0318 58 24 24	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
<b>NEW ZEALAND</b>	0800 700 711	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
<b>NORGE</b> <b>NORWAY</b>	22 96 39 30	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
سلطنة عُمان <b>OMAN</b>	80075000	www.krups.com
<b>POLSKA</b> <b>POLAND</b>	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
<b>PORTUGAL</b>	808 284 735	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر <b>QATAR</b>	44600002	www.krups.com
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	01 677 4003	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
<b>ROMANIA</b>	0 21 316 87 84	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Ermil Pangratti nr. 13 011881 București
<b>РОССИЯ</b> <b>RUSSIA</b>	495 213 32 28	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
المملكة العربية السعودية <b>SAUDI ARABIA</b>	920023701	www.krups.com
<b>SRBIJA</b> <b>SERBIA</b>	060 0 732 000	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
<b>SINGAPORE</b>	6550 8900	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
<b>SLOVENSKO</b> <b>SLOVAKIA</b>	232 199 930	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
<b>SLOVENIJA</b> <b>SLOVENIA</b>	02 234 94 90	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
<b>ESPAÑA</b> <b>SPAIN</b>	933 06 37 59	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogavers, 119-123, Complejo Eourban 08018 Barcelona







